



**Interim finding aid**

**IRRA-WANGGA\_01**

**Sound recordings collected by  
Irra Wangga, the Geraldton Language  
Programme, 2005-2006**

## ACCESS

### Availability of copies

Listening copies are not yet available, but can be arranged on application. For further information, an enquiry form is available on the AIATSIS Audiovisual Access Unit [web page](#). Alternatively, you may contact the Access Unit by [email](#) or phone (02) 6261 4212.

### Restrictions on listening

This collection is restricted and may only be listened to by clients who have obtained permission from the relevant Indigenous individual, family or community. The relevant Indigenous individual, family or community may be contacted through Irra Wangga. For more details, contact Access and Client Services by sending an email to [collectionenquiry@aiatsis.gov.au](mailto:collectionenquiry@aiatsis.gov.au) or phone (02) 6261 4212.

### Restrictions on use

This collection is restricted and may only be copied by clients who have obtained permission from the relevant Indigenous individual, family or community. The relevant Indigenous individual, family or community may be contacted through Irra Wangga. Permission must be sought from the above for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

## SCOPE AND CONTENT NOTE

**Date:** 2005-2006

**Extent:** 5 electronic discs (CD-R, ca. 48 hrs.) : digital, stereo, various audio formats.

### Production history

These recordings were collected by Irra Wangga, the Geraldton Language Programme, between July 2005 and December 2006. They feature word lists, oral histories, songs, narratives, and conversations in Wajarri, Badimaya, Warriyangka, Ngarlawangga and English. The recordings were made by linguists Vaso Elefsiniotis and Adrian Truscott, and language workers Tamara Drage, Coralie Dann, and Godfrey Simpson. Speakers include Ollie George, Percy George, Ross Boddington, Linda Riley, Barry Dodd, Clarrie Cameron, Coralie Dann, Elaine Forsyth (AKA Betty Dodd), Clarrie Smith, Esther Simpson, Harry Cross, Kathleen Gregory, Keith Councillor, Yvonne Radcliffe, Maria Cross, Michael Whitby, Pauline Gregory, Robert Ronan, Robyn Boddington, Rose Headland, Shane Bonney, Walter Whitby, Gladys Leake, children from Yulga Jinna, Dora Dann, Marie Horibin, and Mavis Chubby.

## RELATED MATERIAL

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>. To conduct a search of available audio finding aids, please [click here](#).

## **ARCHIVIST'S NOTE**

This finding aid was compiled from information provided by Vaso Elefsiniotis. Detailed item descriptions, featuring timing points, are not yet available as the collection has not been auditioned by AIATSI staff.

The recordings are listed in the order provided, not chronologically. Most of the field recording numbers (file names) have the date embedded in them, so it is possible to tell when they were made. Field recordings “11 NW 130606 CS & VE #2\_2#D11C.mp3”, “02 ENG 200906 LR&AT.mp3”, and “15 ENG 310506 LR.mp3” were found to be duplicates and were therefore not archived.

## ITEM LIST

Archive number	Field recording number	Description
N/A	1 BAD 221106 OG, PG, VE 3 of 3.wav	Badimaya word list relating to country, with Ollie and Percy George, recorded at Mt Magnet
N/A	2 BAD 221106 OG, PG, VE 2 of 3.wav	Badimaya word list relating to families, with Ollie and Percy George, recorded at Mt Magnet
N/A	3 BAD 221106 OG, PG, VE 2 MP3.mp3	Badimaya word list relating to animals, with Ollie and Percy George, recorded at Mt Magnet
N/A	4 BAD 221106 OG, PG, VE 1 of 3.wav	Badimaya word list relating to body parts, with Ollie and Percy George, recorded at Mt Magnet
N/A	5 BAD 231106 OG, PG 2.wav	Badimaya word list relating to insects, with Ollie and Percy George, recorded at Mt Magnet
N/A	6 BAD 231106 OG, PG, VE 3 of 3.wav	Badimaya word list relating to animals, with Ollie and Percy George, recorded at Mt Magnet
N/A	01 Footprints - Barry Dodd.mp3	Oral history interview with Barry Dodd in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	02 Footprints - Clarrie Cameron.mp3	Oral history interview with Clarrie Cameron in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	03 Footprints - Elaine Foresyth_Betty Dodd#275A.mp3	Oral history interview with Elaine Forsyth (Betty Dodd) in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	04 Footprints - Esther Simpson.mp3	Oral history interview with Esther Simpson in English and Wajarri, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	05 Footprints - Harry Cross.mp3	Oral history interview with Harry Cross in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	06 Footprints - Keith Councillor_Yvonne Radcliffe#3998.m4a	Oral history interview with Keith Councillor and Yvonne Radcliffe in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	07 Footprints - Maria Cross.m4a	Oral history interview with Maria Cross in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	08 Footprints - Michael Whitby.m4a	Oral history interview with Michael Whitby in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	09 Footprints - Mrs	Oral history interview with Mrs Kathleen Gregory in

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
	Kathleen Gregory.mp3	English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	10 Footprints - Pauline Gregory.mp3	Oral history interview with Pauline Gregory in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	11 Footprints - Robert Ronan.mp3	Oral history interview with Robert Ronan in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	12 Footprints - Robyn Boddington.mp3	Oral history interview with Robyn Boddington in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	13 Footprints - Ronald Ronan.mp3	Oral history interview with Ronald Ronan in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	14 Footprints - Rose Headland.m4a	Oral history interview with Rose Headland in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	15 Footprints - Shane Bonney.m4a	Oral history interview with Shane Bonney in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	16 Footprints - Walter Whitby.m4a	Oral history interview with Walter Whitby in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	17 Dambamanmanha song. mp3	Wajarri song performed by Ross Boddington
N/A	18 ENG 200906 LR&AT.mp3	Interview in English with Linda Riley about the history of Yulga Jinna
N/A	19 Footprints - Coralie Dann.mp3	Oral history interview with Coralie Dann in English, recorded at Geraldton for the Footprints in the Sand Project
N/A	20 ENG 310506 LR.mp3	Message in English from Linda Riley about language, recorded at Yulga Jinna
N/A	01 NW 300506 VE & CS.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A	02 NW 080506 GL, AT & TD.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra
N/A	03 NW 130606 CS & VE 1_2#605F	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith, recorded at Meekatharra
N/A	04 NW 190806 GL & AT	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
	2_3#9654.mp3	
N/A	05 NW 280606 GL & AT.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra
N/A	06 NW 150606 GL & TD.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra
N/A	07 NW 010606 GL, AT & TD.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith, recorded at Yulga Jinna
N/A	08 NW 270606 CS, LR & AT 2_2#E4C3.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A	09 NW 190806 GL & AT 1_3#F6DB.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra
N/A	10 NW 130606 CS & VE #2_2#F429.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith, recorded at Meekatharra
N/A	12 NW 200506 GL & AT.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra
N/A	13 NW 140606 CS, LR & VE 1_4#7AB9	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A		
N/A	14 NW 270606 CS, LR & AT 1_2#A3B9.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A	15 NW 140606CS & VE.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith, recorded at Yulga Jinna
N/A	16 NW 140606 CS, LR, BR & VE 2_4#D660.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A	17 NW 070606 CS & VE #2_2#6188.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith, recorded at Yulga Jinna
N/A	18 NW 070606 CS & VE #1_2#6C2F.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith, recorded at Yulga Jinna
N/A	19 NW WAJ 270406 LR, GL & AT.mp3	Conversation in Wajarri and some vocabulary elicitation with Gladys Leake and Linda Riley at Meekatharra
N/A	20 NW 120506 GL & TD.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra

<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
N/A	21 NW 010606 CS, LR & VE.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A	22 NW 140606 CS, LR, BR & VE 3_4#8B31.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A	23 NW 190806 GL & AT 3_3#06CA.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra
N/A	24 NW 180806 CS & AT.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith, recorded at Yulga Jinna
N/A	25 NW 140606 CS, LR & VE 4_4#CBF2.mp3	Ngarlawangga word list with Clarrie Smith and Linda Riley, recorded at Yulga Jinna
N/A	26 NW 010606 GL & AT 1.mp3	Ngarlawangga word list with Gladys Leake, recorded at Meekatharra
N/A	01 WAJ 280906 ES, CD_ AT, VE - Language Lesson – family#251C.mp3	Wajarri language lesson with Esther Simpson and Dora Dann at Geraldton
N/A	03 WAJ 050506 RB, VE - Lost Emu 7 of 7.mp3	Content for Lost Emu book in Wajarri with Ross Boddington
N/A	04 WAJ ES, RB, MH.wav	Conversation in Wajarri and English between Esther Simpson, Ross Boddington and Marie Horibin at Geraldton
N/A	05 WAJ 110506 LR&AT.mp3	Linda Riley gives a description of herself and basic sentences in Wajarri, translated into English
N/A	06 WAJ 030506 RB, VE - Lost Emu 5 of 7.mp3	Content for Lost Emu book in Wajarri with Ross Boddington
N/A	07 WAJ 050806 ES_ VE croc trip photo check.wav	Esther Simpson talks about the Croc Festival photographs in English, recorded at Geraldton
N/A	08 WAJ 061106 ES_ VE, NS - Damba steps#DFCC.wav	Esther Simpson gives instructions for making damper in Wajarri, recorded for the damper poster series
N/A	09 WAJ 170906 ES, VE, CD - damba glossary check	Checking Wajarri words for Making Damper book with Esther Simpson at Geraldton
N/A	10 WAJ ES -first jets montebello Islands	Esther Simpson talks about station life and the Montebello Islands in English, recorded at Geraldton

Archive number	Field recording number	Description
	& station life.wav	
N/A	11 WAJ 191006 RB 1_ VE, AT TE exam.wav	Checking material for Curriculum Council TE Exam with Ross Boddington, in Wajarri and English
N/A	12 WAJ 030506 RB, VE - Lost Emu 4 of 7.mp3	Content for Lost Emu book in Wajarri with Ross Boddington
N/A	13 WAJ 100406 ES_ CD,VE - photo check#1BC6.mp3	Esther Simpson talks about the Croc Festival photographs in Wajarri, recorded at Geraldton
N/A	14 WAJ LR, RB - Wajarri wordlist.mp3	Linda Riley and Ross Boddington illustrate the differences between th Birdungu Wajarri (Linda Riley) and Boolardy Wajarri (Ross Boddington) dialects, recorded at Yulpa Jinna
N/A	16 WAJ 010206 ES 1_ VE.croc movie.wav	Esther Simpson talks about the Croc Festival movie in English and Wajarri, recorded at Geraldton
N/A	17 WAJ 050506 RB, VE - Lost Emu 6 of 7.mp3	Content for Lost Emu book in Wajarri with Ross Boddington
N/A	18 WAJ 210506 RB, ES, GS_ CD - emu nesting time#8AEA.mp3	Ross Boddington, Esther Simpson, and Godfrey Simpson talk about emu egg season in Wajarri and English, recorded at Geraldton
N/A	19 WAJ 240106 ES, VE – warlangga.wav	Esther Simpson talks about emu egg season in Wajarri and English, recorded at Geraldton
N/A	20 WAJ 070606 YJ kids song.mp3	Yulga Jinna Remote Community School song, sung in English by various children from Yulga Jinna
N/A	21 WAJ 071105 RB, VE - Lost Emu 1 of 7.mp3	Content for Lost Emu book in Wajarri and English with Ross Boddington
N/A	22 WAJ 071105 RB, VE - Lost Emu 2 of 7.mp3	Content for Lost Emu book in Wajarri and English with Ross Boddington
N/A	23 WAJ 160506 RB, ES_ GS - body parts#A2F9.mp3	Wajarri language segment for radio featuring Esther Simpson and Ross Boddington
N/A	24 WAJ ES Dambamanmanha Extract Audio 02.aiff	Sound from the Dambamanmanha (Making Damper) movie in Wajarri and English



<b>Archive number</b>	<b>Field recording number</b>	<b>Description</b>
N/A	25 WAJ 160506 RB, ES_ GS – elements_storm#8F12.mp3	Wajarri language elicitation with Esther Simpson and Ross Boddington
N/A	26 WAJ 210506 RB, ES_ GS L.F. Body Parts - edited#4749.mp3	Wajarri language segment for radio featuring Esther Simpson and Ross Boddington, focussing on words for body parts
N/A	27 WAJ ES Dambamanmanha-Extracted Audio 01.aiff	Sound from the Dambamanmanha (Making Damper) movie in Wajarri and English
N/A	28 WAJ 160506 RB, ES, GS - elements_sky_montebelo – edited#E4E1.mp3	Wajarri language elicitation with Esther Simpson and Ross Boddington
N/A	29 WAJ 160506 RB, ES – dialogue.mp3	Conversation in Wajarri between Esther Simpson and Ross Boddington
N/A	30 WAJ 030506 RB, VE - Lost emu 3 of 7.mp3	Content for Lost Emu book in Wajarri with Ross Boddington
N/A	31 WAJ 160506 RB, ES – conversational.mp3	Conversation in Wajarri between Esther Simpson and Ross Boddington
N/A	32 WAJ 160506 RB, ES_ GS - weather_storm – edited#3956.mp3	Wajarri language elicitation with Esther Simpson and Ross Boddington
N/A	33 WAJ 160506 RB, ES_ GS - elements_moon - edited#04D8.mp3	Wajarri language elicitation with Esther Simpson and Ross Boddington
N/A	34 WAJ 220506 RB - warlangga song original.mp3	Ross Boddington sings a song in Wajarri about emu eggs
N/A	35 WAJ 220506 RB - warlangga song edited version 1.mp3	Edited version of a song in Wajarri about emu eggs, sung by Ross Boddington
N/A	36 Dambamanmanaha song.mp3	Wajarri song recorded for the Dambamanmanha (Making Damper) video, sung by Ross Boddington with boomerang clapstick accompaniment
N/A	37 WAJ 160906 RB	Edited song in Wajarri about emu eggs, sung by Ross

Archive number	Field recording number	Description
	- warlangga song edited version 2 of 2.mp3	Boddington
N/A	01 WAR 1901006 MC_VE, TD 1 of 2 #4B76.m4a	Wariyangka word list with Mavis Chubby, recorded at Geraldton
N/A	02 WAR 1901006 MC, CC 2 of 2.wav	Mavis Chubby talks about people in Wariyangka, recorded at Geraldton
N/A	03 WAR 291106 MC.AT 2.2.mp3	Sentences in Wariyangka with Mavis Chubby, collected for use in a picture book, health posters and alphabet poster
N/A	04 WAR 291106 MC.AT 1.2.mp3	Sentences in Wariyangka with Mavis Chubby, collected for use in a picture book, health posters and alphabet poster
N/A	05 WAR 281106 MC.AT.mp3	Sentences in Wariyangka with Mavis Chubby, collected for use in a picture book, health posters and alphabet poster
N/A	06 WAR 271106 MC.NS.AT 3 of 3.mp3	Wariyangka word list and sentences for health posters, with Mavis Chubby at Geraldton
N/A	07 WAR 271106 MC.NS.AT 2 of 3.wav	Wariyangka word list and sentences for health posters, with Mavis Chubby at Geraldton
N/A	08 WAR 271106 MC.NS.AT 1 of 3.wav	Wariyangka language elicitation with Mavis Chubby at Geraldton
N/A	09 WAR 200106 MC 3 of 3.wav	Wariyangka word list with Mavis Chubby at Geraldton
N/A	10 WAR 200106 MC 2 of 3 message from the Elder.wav	Message in English from Wariyangka elder Mavis Chubby
N/A	11 WAR 200106 MC 1 of 3.wav	Wariyangka language elicitation with Mavis Chubby at Geraldton